



Občina · Comune di
IZOLA · ISOLA

URADNE OBJAVE

OBČINE IZOLA

BOLLETTINO UFFICIALE

DEL COMUNE DI ISOLA

www.uradne-objave.izola.si

e-pošta: urednik.UO@izola.si

Št. 2/2017

Izola, ponedeljek, 30. 1. 2017

Uradne objave Občine Izola, leto IV

VSEBINA

- JAVNI POZIV za sofinanciranje programov na področju ljubiteljske kulturne dejavnosti v Občini Izola za leto 2017
- JAVNI RAZPIS za sofinanciranje programov veteranskih organizacij in društev upokojencev v Občini Izola za leto 2017

CONTENUTO

- INVITO PUBBLICO per la presentazione delle iniziative culturali rientranti nell'ambito delle attività culturali amatoriali nel Comune di Isola, ai fini dell'ottenimento dei cofinanziamenti nel 2017
- BANDO DI CONCORSO per la presentazione dei programmi rientranti nell'ambito delle organizzazioni di veterani e delle associazioni di pensionati nel Comune di Isola, ai fini dell'ottenimento dei cofinanziamenti per l'anno 2017

Na podlagi 104. člena Zakona o uresničevanju javnega interesa za kulturo (Uradni list RS, št. 77/07 – UPB, 56/08, 4/10, 20/11, 111/13 in 68/16), 219. člena Pravilnika o postopkih za izvrševanje proračuna Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 50/07, 61/08, 99/09 – ZIPRS1011, 3/13 in 81/16) in sklepa Župana Občine Izola, številka 410-205/2016-10 z dne 18. 1. 2017, Občina Izola – Comune di Isola objavlja

JAVNI POZIV ZA SOFINANCIRANJE PROGRAMOV NA PODROČJU LJUBITELJSKE KULTURNE DEJAVNOSTI V OBČINI IZOLA ZA LETO 2017

Neposredni proračunski uporabnik: Občina Izola, Sončno nabrežje 8, Izola.

I. PREDMET JAVNEGA POZIVA

Občina Izola objavlja javni poziv za:

- (1) sofinanciranje in financiranje kulturnih programov na področju ljubiteljskih kulturnih dejavnosti v občini, na podlagi predhodne in uspešne prijave na javni razpis za sofinanciranje ljubiteljskih kulturnih dejavnosti iz sredstev državnega proračuna za leto 2017 do največ 15.400,00 EUR;
- (2) sofinanciranje programa mednarodnega filmskega festivala Isola Cinema – Kino Otok do največ 30.200,00 EUR;
- (3) sofinanciranje potujoče knjižnice do največ 3.000,00 EUR;
- (4) sofinanciranje galerijske dejavnosti društev Društva likovnih umetnikov Insula do največ 31.000,00 EUR.

II. POGOJI JAVNEGA POZIVA

Do prijave oziroma obravnave vloge na javni poziv so upravičene osebe, ki izpolnjujejo naslednje pogoje:

- pod točko ena: izvajalci nacionalnega kulturnega programa v

delu, ki pokriva ljubiteljske kulturne dejavnosti, pravne osebe zasebnega prava – nepridobitne organizacije, ki svojo dejavnost izvajajo na območju Občine Izola;

- pod točko dva: javni in drugi zavodi, ki izvajajo programe na področju filmske umetnosti;
- pod točko tri: javni in drugi zavodi, ki izvajajo programe na področju knjižnične dejavnosti;
- pod točko štiri: društva, ki izvajajo galerijsko dejavnost likovnih umetnikov v občini;
- prijavljen program mora prijavitelj izvajati izključno na območju Občine Izola;
- predlagatelji lahko kandidirajo le s tistimi programi, za katere ne prejema v zadostni meri zagotovljenih drugih finančnih sredstev;
- izpolnjevanje kadrovskih in prostorskih pogojev za izvedbo programa;
- predlagatelji morajo zagotoviti sredstva za sofinanciranje programov tudi iz drugih virov;
- programi na področju ljubiteljskih kulturnih dejavnosti in galerijske dejavnosti morajo biti sofinancirani tudi iz sredstev državnega proračuna;

Predlagatelji programov lahko prijaviijo le programe:

- ki niso kandidirali ali niso prejeli sredstev iz občinskega proračuna na podlagi rednih javnih razpisov za sofinanciranje programov na področjih kulture, športa in prireditve v Občini Izola za proračunsko leto 2017;
- za katere ne prejema sredstev na podlagi pogodb o neposrednem financiranju iz proračuna Občine Izola in
- za katere ne prejema sredstev za sofinanciranje programov javnih del iz proračuna Občine Izola.

Predlagatelji programov morajo imeti poravnane vse finančne in druge pogodbene obveznosti do Občine Izola (kot npr. najemnine, obveznosti iz naslova najemnih pogodb za poslovne prostore v lasti Občine Izola, zaključna poročila o izvedenih programih/projektih za pretekla leta idr.).

Program mora doseči najmanj **60 točk** od 90 možnih točk.

III. JAVNI POZIV

Javni poziv se nanaša na jasno in vnaprej določene kriterije in zahteve, ki jih mora izpolnjevati predlagatelj programa ali projekta za sofinanciranje ali financiranje iz javnih sredstev. Preko javnega poziva bodo financirani le tisti programi, ki te znane kriterije in zahteve v celoti izpolnjujejo, in sicer po vrstnem redu prispetja predlogov do porabe sredstev. V postopkih izbire kulturnih programov in projektov, ki se (so)financirajo na podlagi javnega poziva, se uporabljajo določila Zakona o uresničevanju javnega interesa za kulturo (Uradni list RS, št. 77/07 – UPB, 56/08, 4/10, 20/11, 111/13 in 68/16).

IV. VIŠINA RAZPISANIH SREDSTEV JAVNEGA POZIVA

Razpoložljiva sredstva za ljubiteljsko kulturno dejavnost, znašajo okvirno 79.600,00 EUR.

Občina si pridržuje pravico do spremembe okvirne višine sredstev v primeru, da se razpoložljiva sredstva spremenijo v postopku sprejemanja proračuna Občine Izola za leto 2017.

V. MERILA ZA IZBOR PROGRAMOV

Merila oziroma kriteriji vsebinskega ocenjevanja, s pomočjo katerih področna strokovna komisija izbira med tistimi, ki izpolnjujejo vse pogoje za razpisano področje so podrobneje opredeljena v razpisni dokumentaciji tega javnega razpisa.

VI. ROK PORABE DODELJENIH SREDSTEV

Dodeljena sredstva za leto 2017 morajo biti porabljena v proračunskem letu 2017 v skladu s predpisi, ki določajo izvrševanje proračuna.

VII. ROKI ZA PREDLOŽITEV PRIJAV IN NAČIN PREDLOŽITVE PRIJAV

Razpisni rok prične teči naslednji dan po objavi javnega razpisa in se zaključuje **3. marca 2017**.

Prijavitelji morajo prijave oddati:

- po pošti kot priporočeno pošiljko najkasneje do 3. 3. 2017 na naslov Občina Izola, Sončno nabrežje 8, 6310 Izola ali
- osebno v vložišče Občine Izola, Sončno nabrežje 8, 6310 Izola, najkasneje do 3. 3. 2017 v času uradnih ur.

Vsak prijavljen program mora biti poslan ali predložen v **zaprti ovojnici**. Ovojnica mora biti čitljivo izpolnjena s podatki o pošiljatelju – prijavitelju in obvezno opremljena z oznako, ki glasi:

»NE ODPIRAJ - VLOGA: JAVNI POZIV ZA KULTURO 2017«.

Na hrbtni strani mora biti naveden naslov prijavitelja.

Oddaja vloge pomeni, da se prijavitelj strinja z vsemi pogoji in kriteriji javnega poziva.

VIII. DATUM ODPIRANJA PRIJAV IN VSEBINA PRIJAV

Po poteku razpisnega roka bo strokovna komisija odprla vse vloge, ki bodo prispele do konca razpisnega roka.

Na odpiranju prijav bo strokovna komisija ugotavljala popolnost prijav glede na zahtevana dokazila. Odpiranje prijav ne bo javno. Prijava na javni poziv mora biti izdelana izključno na obrazcu, ki je sestavni del razpisne dokumentacije. V primeru, da prijavitelj pošilja več programov, mora biti vsaka prijava poslana ali predložena v posebni kuverti z ustreznimi oznakami. Prijava mora vsebovati vse zahtevane priloge oziroma dokazila, ki so navedena v razpisnem obrazcu. Prijavitelj mora s podpisom izjave na razpisnem obrazcu soglašati s preverjanjem namenske porabe proračunskih sredstev, odobrenih na podlagi tega razpisa, in sicer s strani pooblaščenih oseb sofinancerja. Tako izdelana prijava bo obravnavana kot popolna. Če strokovna komisija ugotovi, da prijava ni popolna, pozove prijavitelja, da vlogo v roku 5 dni dopolni.

Za prijave:

- ki ne bodo poslani v roku določenem v VII. točki besedila tega javnega razpisa,
- nepopolne prijave, katerih vlagatelji bodo pozvani k dopolnitvi in ne bodo dopolnjene v roku za dopolnitev prijave in
- prijave, ki jih niso vložile upravičene osebe določene v II. točki besedila tega javnega poziva, bo pristojni Urad za družbene dejavnosti, na predlog strokovne komisije, izdal sklep o zavržbi prijave.

Nepravilno označene prijave bodo izločene in po končanem postopku odpiranja prijav neodprte vrnjene prijavitelju.

IX. IZID RAZPISA

Predlagatelji bodo o izidu javnega poziva obveščeni najpozneje v roku 30 dni od popolnosti prejetih vlog. Z izbranimi izvajalci bodo sklenjene pogodbe, s katerimi bodo opredeljeni pogoji in način

koriščenja proračunskih sredstev.

X. RAZPISNA DOKUMENTACIJA

Razpisna dokumentacija je od dneva te objave do izteka prijavnega roka dosegljiva na spletni strani Občine Izola <http://izola.si/obcina-izola/razpisi-in-objave> ali pa jo v tem roku zainteresirani dvignejo v času uradnih ur na Uradu za družbene dejavnosti na naslovu: Občina Izola, Postojnska ulica 3, Izola.

Vse dodatne informacije v zvezi z razpisom dobijo zainteresirani po telefonu, številka 05/66-00-321, oziroma e-pošti: milka.bauer@izola.si.

Številka: 410-205/2016-12

Datum: 30. 1. 2017

Ž u p a n

mag. Igor K O L E N C

In virtù dell'articolo 104. della Legge sull'attuazione del pubblico interesse nel campo della cultura (Gazzetta Ufficiale della RS nn. 77/07 - TUU, 56/08, 4/10, 20/11, 111/13 e 68/16), dell'articolo 219. del Regolamento sui procedimenti di attuazione del Bilancio di previsione della Repubblica di Slovenia (Gazzetta Ufficiale della RS nn. 50/07, 61/08, 99/09 - Sigla: ZIPRS1011, 3/13 e 81/16) e per effetto della delibera del sindaco del Comune di Isola prot. n. 410-205/2016-10, data 18 gennaio 2017, il Comune di Isola pubblica l'

INVITO PUBBLICO PER LA PRESENTAZIONE DELLE INIZIATIVE CULTURALI RIENTRANTI NELL'AMBITO DELLE ATTIVITÀ CULTURALI AMATORIALI NEL COMUNE DI ISOLA, AI FINI DELL'OTTENIMENTO DEI COFINANZIAMENTI NEL 2017

Utente diretto del bilancio: Comune di Isola, Riva del Sole n. 8, Isola.

I OGGETTO DELL'INVITO PUBBLICO

Il Comune di Isola pubblica l'invito pubblico per il:

- (1) cofinanziamento e finanziamento di iniziative culturali rientranti nell'ambito delle attività culturali amatoriali nel comune, sulla base del concorso per il cofinanziamento delle attività culturali amatoriali dai fondi del bilancio dello stato per l'anno 2017, vinto precedentemente, fino a un massimo di 15.400,00 EUR;
- (2) cofinanziamento del festival cinematografico internazionale Isola Cinema - Kino Otok, fino a un massimo di 30.200,00 EUR;
- (3) cofinanziamento della biblioteca itinerante, fino a un massimo di 3.000,00 EUR;
- (4) cofinanziamento dell'attività espositiva dell'Associazione degli artisti figurativi Insula, fino a un massimo di 31.000,00 EUR.

II CONDIZIONI DELL'INVITO PUBBLICO

Hanno diritto alla richiesta all'invito pubblico ovv. all'esame della stessa le persone che adempiono le seguenti condizioni:

- all'alinea primo: gli operatori chiamati a realizzare il programma culturale nazionale nella parte riferita alla cultura amatoriale, le persone giuridiche di diritto privato – organizzazioni non a scopo di lucro che svolgono la propria attività nel territorio del Comune

- di Isola;
- all'alinea secondo: enti pubblici ed altri che operano nel settore dell'arte cinematografica;
- all'alinea terzo: enti pubblici e altri che operano nel settore dell'attività bibliotecaria;
- all'alinea quarto: associazioni che esercitano l'attività espositiva degli artisti figurativi operanti in ambito comunale;
- l'iniziativa viene svolta esclusivamente sul territorio del Comune di Isola,
- concorrono unicamente con iniziative per le quali non siano garantiti altri fondi sufficienti,
- dispongono del personale e delle strutture necessarie per l'attuazione delle iniziative in oggetto,
- garantiscono i fondi occorrenti al cofinanziamento delle iniziative anche da altre fonti,
- le iniziative nel campo della cultura amatoriale e dell'attività espositiva devono essere cofinanziate anche dai fondi di bilancio dello stato.

I richiedenti possono proporre esclusivamente i programmi che:

- che non abbiano già concorso od ottenuto fondi dal bilancio comunale sulla base di bandi di concorso regolari per il cofinanziamento di iniziative e/o progetti a sfondo culturale e sportivo nonché manifestazioni nel Comune di Isola, nell'esercizio di bilancio 2017,
- che non siano finanziati in base a contratti sul finanziamento diretto dal bilancio del Comune di Isola, e
- per i quali non siano garantiti i fondi per il cofinanziamento dei programmi relativi ai lavori pubblici dal bilancio del Comune di Isola.

I proponenti di programmi / progetti devono essersi posti in regola con tutti gli obblighi finanziari e altri obblighi contrattuali nei confronti del Comune di Isola, (come ad es. canoni di affitto, obblighi scaturenti da contratti di locazione per locali d'esercizio di proprietà del Comune di Isola, relazioni conclusive sui programmi/progetti realizzati per gli anni passati etc.).

Il programma deve raggiungere almeno **60 punti** di 90 punti possibili.

III INVITO PUBBLICO

L'invito pubblico si riferisce a criteri e requisiti prestabiliti che vincolano il proponente del programma o del progetto da cofinanziarsi o da finanziarsi dai fondi pubblici. Attraverso l'invito pubblico saranno finanziati solamente quei programmi che soddisfano in tutto e per tutto i criteri e i requisiti prestabiliti, e precisamente nell'ordine di presentazione delle rispettive proposte, fino all'esaurimento dei fondi disponibili. I procedimenti di scelta dei programmi e progetti culturali, (co)finanziati in base all'invito pubblico, sono soggetti alle disposizioni della Legge sull'attuazione del pubblico interesse nel campo della cultura (Gazzetta Ufficiale della RS nn. 77/07 - TUU, 56/08, 4/10, 20/11, 111/13 e 68/16).

IV RISORSE FINANZIARIE DISPONIBILI PER IL BANDO

Il valore approssimativo delle risorse finanziarie disponibili per il presente bando e l'invito pubblico è pari a 79.600,00 EUR.

Il Comune di riserva il diritto di modificare il valore approssimativo delle risorse finanziarie disponibili nel caso cambi l'ammontare delle stesse nel procedimento di approvazione del bilancio di previsione del Comune di Isola per l'anno 2017.

V CRITERI DI SELEZIONE DEI PROGRAMMI

I criteri e i requisiti di valutazione, con i quali la commissione tecnica del relativo settore seleziona i concorrenti che adempiono gli stessi, sono dettagliatamente descritti nella documentazione riferita al bando.

VI TERMINE DI UTILIZZO DEI FONDI CONCESSI

I fondi concessi per l'anno 2017 devono essere utilizzati nell'esercizio di bilancio 2017, nel rispetto di quanto previsto dalla normativa disciplinante l'attuazione del bilancio.

VII TERMINE E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Il termine per la ricezione delle domande di partecipazione ha inizio il giorno successivo a quello della pubblicazione del bando di concorso, e si conclude il **3 marzo 2017**.

Le domande di partecipazione vanno:

- spedite per posta, con plico raccomandato, entro e non oltre il 3 marzo 2017, all'indirizzo del Comune di Isola, Riva del Sole 8, 6310 Isola, oppure
- consegnate all'Ufficio protocollo del Comune di Isola, Riva del Sole 8, 6310 Isola, entro e non oltre il 3 marzo 2017 durante le ore d'ufficio.

Ciascuna domanda di partecipazione al presente bando va inviata o presentata in busta chiusa. La busta deve recare in modo leggibile i dati sull'emittente – richiedente e la scritta:

»NON APRIRE – RICHIESTA: INVITO PUBBLICO, CULTURA 2017«.

Sul retro dev'essere riportato l'indirizzo del richiedente.

L'inoltro della richiesta significa che il richiedente concorda con le condizioni e i requisiti dell'invito pubblico.

VIII. DATA DI APERTURA DELLE RICHIESTE E IL RELATIVO CONTENUTO

A bando concluso, le commissioni tecniche procederanno all'apertura delle domande che perverranno entro la conclusione del termine del bando.

Durante lo svolgimento dell'apertura delle domande di partecipazione la commissione tecnica effettuerà la valutazione delle domande, in relazione alle prove richieste, in seduta non pubblica. La domanda di partecipazione al pubblico concorso o all'invito pubblico deve essere redatta esclusivamente sul modulo che è parte integrante della documentazione del bando. Nel caso in cui le iniziative presentate dal singolo partecipante al concorso siano più di una, ciascuna di esse va spedita od inoltrata in plico separato, recante le apposite diciture e contenente tutti gli allegati o prove richiesti nel modulo del bando. Sottoscrivendo la dichiarazione riportata sul modulo del bando, il partecipante al concorso acconsente al controllo, da parte delle persone autorizzate dal cofinanziatore, sull'utilizzo finalizzato delle risorse concesse tramite il presente bando di concorso. La domanda di partecipazione così compilata sarà ritenuta completa. In caso di domanda incompleta, la commissione tecnica inviterà il partecipante al concorso di presentare, entro il termine di 5 giorni, le integrazioni necessarie.

Il competente Ufficio attività sociali emanerà, su proposta della commissione tecnica, le delibere sul rigetto delle domande, per quelle che:

- non saranno spedite nel termine di cui al punto VII del presente bando,
- incomplete, i cui proponenti, invitati alla loro integrazione, non provvederanno a integrarle entro il termine stabilito,
- saranno inoltrate da soggetti non ammissibili, di cui al punto II del presente bando.

Le domande non correttamente contrassegnate saranno rigettate e rispedita al concorrente dopo la conclusione dell'apertura delle domande senza venir aperte.

IX ESITO DEL BANDO

L'esito del bando e dell'invito pubblico sarà comunicato ai soggetti partecipanti entro il termine di 30 giorni dal ricevimento delle domande complete. Con i soggetti partecipanti risultanti vincitori

saranno conclusi i contratti, nei quali saranno specificate le condizioni e le modalità di impiego dei fondi di bilancio concessi dal bilancio.

X DOCUMENTAZIONE DEL BANDO

Dalla data di pubblicazione del bando fino alla scadenza del termine utile di presentazione delle relative domande, la documentazione del bando è scaricabile dal sito del Comune di Isola <http://izola.si/obcina-izola/razpisi-in-objave> oppure può essere ritirata presso l'Ufficio attività sociali all'indirizzo: Comune di Isola, Via Postojna n. 3, Isola.

Per ulteriori informazioni gli interessati possono telefonare al numero di telefono 05/66-00-321, oppure scrivere per posta elettronica all'indirizzo: milka.bauer@izola.si.

Prot. n.: 410-205/2016-12

Data: 30. 1. 2017

I I S i n d a c o
mag. Igor K O L E N C

Na podlagi 219. člena Pravilnika o postopkih za izvrševanje proračuna Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 50/07, 61/08, 99/09 - ZIPRS1011, 3/13 in 81/16) in sklepa Župana Občine Izola, št. 410-5/17 z dne 18. 1. 2017, Občina Izola objavlja

JAVNI RAZPIS **za sofinanciranje programov veteranskih** **organizacij in društev upokojencev v** **Občini Izola za leto 2017**

Neposredni proračunski uporabnik: Občina Izola, Sončno nabrežje 8, 6310 Izola.

I. Predmet javnega razpisa

1. Predmet javnega razpisa so programi veteranskih organizacij in društev upokojencev, in sicer:

A. PROGRAMI VETERANSKIH ORGANIZACIJ:

- redni letni programi veteranskih organizacij, ki imajo sedež v občini Izola ali na obalnem področju, s članstvom občanov iz občine Izola ter aktivno delujejo na območju občine najmanj dve leti.

B. PROGRAMI DRUŠTEV UPOKOJENCEV

- redni letni programi društev upokojencev, ki imajo sedež v občini Izola in aktivno delujejo na območju občine najmanj dve leti.

2. Prijavitelj se lahko prijavi samo z enim programom na enega izmed javnih razpisov Občine Izola za leto 2017. V primeru kršitve tega pogoja bodo vse vloge prijavitelja izločene iz nadaljnje obravnave.

3. Prijavitelj programov lahko prijavijo le programe, ki v letu 2017 ne bodo financirani iz drugih finančnih virov Občine Izola.

II. Pogoji, ki jih morajo izpolnjevati predlagatelji na javni razpis:

Prijavitelji na javni razpis so veteranske organizacije in društva upokojencev, ki izpolnjujejo naslednje pogoje:

- prijavljajo program, ki je predmet razpisa,
- imajo urejeno evidenco o članstvu,
- izvajajo program oziroma s članstvom delujejo na območju občine Izola,
- imajo pregledno in jasno finančno konstrukcijo prihodkov in odhodkov izvajanja programa,
- predlagatelji lahko kandidirajo le s tistimi programi, za katere ne prejema v zadostni meri zagotovljenih drugih finančnih sredstev,
- prijavitelji morajo zagotoviti sredstva za sofinanciranje programov tudi iz drugih virov (prijavitelji morajo navesti druge vire financiranja),
- imajo večletne (vsaj dvoletne) izkušnje oz. reference na področju, za katero se prijavljajo,
- društva, ki nimajo sedeža v občini Izola, prejmejo največ 30 % sredstev od vrednosti celotnega programa.

Predlagatelji programov pod 1. A in 1. B morajo imeti poravnane vse finančne in druge pogodbene obveznosti do Občine Izola in njenih javnih podjetij ter javnih zavodov, (kot npr. najemnine, obveznosti iz naslova najemnih pogodb za poslovne prostore v lasti Občine Izola, vodarina, zaključna poročila o izvedenih programih za pretekla leta idr.).

Občina ne bo sofinancirala tistih delov programa, ki so namenjeni nakupu oziroma vzdrževanju nepremičnin in opreme, stroški pogostitve ali reprezentance, stroški gostinskih storitev, prehrane in pijače, stroški nočitev, potni stroški za izlete in srečanja, nagradam članov in prostovoljcev, delitvi denarnih pomoči uporabnikom

oz. članstvu, drugi stroški, ki niso navedeni v finančni konstrukciji prijavljenega programa.

III. Merila za izbor programov

Merila oz. kriteriji vsebinskega ocenjevanja, s pomočjo katerih področna strokovna komisija izbira med tistimi, ki izpolnjujejo vse pogoje za razpisano področje so podrobneje opredeljena v razpisni dokumentaciji tega javnega razpisa.

IV. Vrednost storitev

Vrednost vseh razpoložljivih sredstev, namenjenih za ta javni razpis, znaša okvimo 5.350 EUR, in sicer za:

- programe veteranskih organizacij (proračunska postavka 5622) okvimo 350 EUR;
- programe društev upokojencev (proračunska postavka 5638) okvimo 5.000 EUR.

Občina si pridržuje pravico do spremembe okvirne višine sredstev v primeru, da se razpoložljiva sredstva spremenijo v postopku sprejemanja proračuna Občine Izola za leto 2017.

V. Rok porabe dodeljenih sredstev

Dodeljena sredstva za leto 2017 morajo biti porabljena v proračunskem letu 2017 v skladu s predpisi, ki določajo izvrševanje proračuna.

VI. Rok za predložitev prijav in način predložitve prijav

Razpisni rok prične teči naslednji dan po objavi javnega razpisa in se zaključuje s 1. 3. 2017.

Prijavitelji morajo prijave oddati:

- po pošti kot priporočeno pošiljko najkasneje do 1. 3. 2017 na naslov Občina Izola, Sončno nabrežje 8, 6310 Izola ali
- osebno v vložišče Občine Izola, Sončno nabrežje 8, 6310 Izola, najkasneje do 1. 3. 2017 v času uradnih ur.

Vsak prijavljen program mora biti poslan ali predložen v zaprti ovojnici z oznako:

- v levem spodnjem kotu:
»Ne odpiraj - prijava: Javni razpis za programe veteranskih organizacij in društev upokojencev Občine Izola za leto 2017«.
- v levem zgornjem kotu naziv in naslov prijavitelja.

VII. Datum odpiranja prijav in vsebina prijav

Po poteku razpisnega roka bo strokovna komisija odprla vse vloge, ki bodo prispele do konca razpisnega roka.

Na odpiranju prijav bo strokovna komisija ugotavljala popolnost prijav glede na zahtevana dokazila. Odpiranje prijav ne bo javno.

Prijava na javni razpis mora biti izdelana izključno na obrazcu, ki je sestavni del razpisne dokumentacije. Prijava se odda v enem originalnem izvodu, ki je žigosan in podpisan s strani zakonitega zastopnika vlagatelja oziroma od njega pooblaščenih oseb (lastno-ročen podpis ali certificiran elektronski podpis). Prijava mora vsebovati vse zahtevane priloge oziroma dokazila, ki so navedena v razpisnem obrazcu. Priloge k originalnemu izvodu so lahko predložene kot kopije, ki morajo ustrezati originalu. Prijavitelj mora s podpisom izjave na razpisnem obrazcu soglašati s preverjanjem namenske porabe proračunskih sredstev, odobrenih na podlagi tega razpisa, in sicer s strani pooblaščenih oseb sofinancerja. Tako izdelana prijava bo obravnavana kot popolna.

Če strokovna komisija ugotovi, da prijava ni popolna, pozove prijavitelja, da vlogo v roku treh dni dopolni.

Za prijave:

- ki ne bodo poslani v roku določenem v VI. točki besedila tega javnega razpisa,
- nepopolne prijave, katerih vlagatelji bodo pozvani k dopolnitvi in ne bodo dopolnjene v roku za dopolnitev prijave in

- prijave, ki jih niso vložile upravičene osebe določene v II. točki besedila tega javnega razpisa, bo pristojni Urad za družbene dejavnosti, na predlog strokovne komisije, izdal sklep o zavržbi prijave.

Nepravilno označene prijave bodo izločene in po končanem postopku odpiranja prijav neodprte vrnjene prijavitelju.

VIII. Izid razpisa

Predlagatelji bodo o izidu javnega razpisa obveščeni najpozneje v roku 30 dni od popolnosti prejetih vlog. Z izbranimi izvajalci bodo sklenjene pogodbe, s katerimi bodo opredeljeni pogoji in način koriščenja proračunskih sredstev.

IX. Razpisna dokumentacija

Razpisna dokumentacija je od dneva te objave do izteka prijavnega roka dosegljiva na spletni strani Občine Izola <http://www.izola.si>, ali pa jo v tem roku zainteresirani dvignejo v času uradnih ur v vložišču na naslovu: Občina Izola, Sončno nabrežje 8, Izola.

Vse dodatne informacije v zvezi z razpisom dobijo zainteresirani po telefonu, številka 05/66-00-320, oziroma e-pošti: sonja.troha@izola.si.

Številka: 410-5/2017

Datum: 30. 1. 2017

Ž u p a n
mag. Igor K O L E N C

In virtù dell'articolo 219 del Regolamento sui procedimenti di attuazione del bilancio di previsione della Repubblica di Slovenia (Gazzetta Ufficiale della RS nn. 50/07, 61/08, 99/09 – ZIPRS1011, 3/13 e 81/16) e della delibera del Sindaco del Comune di Isola n. 410-5/17, datata 18 gennaio 2017, il Comune di Isola pubblica il

BANDO DI CONCORSO
per la presentazione dei programmi rientranti
nell'ambito delle organizzazioni di veterani e
delle associazioni di pensionati nel
Comune di Isola, ai fini dell'ottenimento
dei cofinanziamenti per l'anno 2017

Utente diretto del bilancio di previsione: Comune di Isola Riva del Sole n. 8, 6310 Isola.

I Oggetto del bando

1. Oggetto del bando pubblico è il cofinanziamento dei programmi delle organizzazioni di veterani e delle associazioni di pensionati, e cioè:
 - A. PROGRAMMI DELLE ORGANIZZAZIONI DI VETERANI:
 - regolari programmi annuali delle organizzazioni di veterani con sede nel Comune di Isola o nell'area costiera, con membri del comune di Isola che operano attivamente nell'area del comune da almeno due anni.
 - B. PROGRAMMI DELLE ASSOCIAZIONI DI PENSIONATI
 - regolari programmi annuali delle associazioni di pensionati con sede nel comune di Isola che operano attivamente nell'area del comune da almeno due anni.
2. Il richiedente può concorrere con un solo programma per il singolo bando di concorso del Comune di Isola per l'anno 2017. In caso di violazione della presente condizione, tutte le richieste del richiedente verranno espulse dall'esame.
3. I richiedenti possono concorrere unicamente con i programmi che nel 2017 non saranno soggetto al finanziamento da altre fonti finanziarie del Comune di Isola.

II Requisiti, che devono soddisfare i partecipanti al bando di concorso:

Possano concorrere al bando di concorso le organizzazioni di veterani e le associazioni di pensionati che soddisfano i seguenti requisiti:

- propongono un'iniziativa che è oggetto del bando,
- hanno l'evidenza sui membri in regola,
- svolgono un programma ovv. operano con i membri nell'area del comune di Isola,
- dispongono di una chiara e trasparente struttura finanziaria delle entrate e delle spese inerenti all'attuazione dell'iniziativa,
- i richiedenti possono concorrere unicamente con i programmi per i quali non percepiscono abbastanza mezzi finanziari garantiti da altre fonti,
- i richiedenti devono garantire i mezzi per il cofinanziamento anche da altre fonti (devono elencare le altre fonti di finanziamento),
- hanno esperienza pluriennale (almeno biennale) ovv. referenze nel settore oggetto del bando,
- le associazioni che non hanno sede nel comune di Isola potranno beneficiare soltanto fino ad un massimo del 30% del valore complessivo dei fondi a disposizione.

I proponenti dei programmi di cui ai punti 1. A e 1. B devono essersi posti in regola con tutti gli obblighi finanziari e altri obblighi contrattuali nel confronti del Comune di Isola e delle

sue aziende ed enti pubblici (ad es. canoni d'affitto, obblighi scaturenti da contratti di locazione di locali commerciali di proprietà del Comune di Isola, spese dell'acqua, relazioni finali sui programmi svolti per gli anni precedenti ecc.).

Il Comune non cofinanzierà le parti dei programmi destinate all'acquisto ovv. alla manutenzione degli immobili e delle attrezzature, alle spese dei rinfreschi o della rappresentanza, alle spese di servizi di ristorazione, del cibo e delle bevande, dei pernottamenti per gite e incontri, dei premi a membri e volontari, della suddivisione dell'assistenza finanziaria agli utenti ovv. membri, altre spese non specificate nella costruzione finanziaria del programma per cui si fa domanda.

III Criteri di selezione delle iniziative

I criteri della valutazione dei contenuti grazie ai quali la commissione tecnica del settore selezionerà i candidati che soddisfano tutti i requisiti per l'ambito bandito, sono dettagliatamente descritti nella documentazione riferita al bando.

IV Risorse finanziarie disponibili per il bando

Il valore approssimativo delle risorse finanziarie disponibili per il presente bando è pari a 5.350 EURO, e cioè:

- per i programmi delle organizzazioni di veterani (voce del bilancio 5622) approssimativamente 350 EURO;
- per i programmi delle associazioni di pensionati (voce del bilancio 5638) approssimativamente 5.000 EURO.

Il Comune di riserva il diritto di modificare il valore approssimativo delle risorse finanziarie disponibili nel caso cambi l'ammontare delle stesse nel procedimento di approvazione del bilancio di previsione del Comune di Isola per l'anno 2017.

V Termine di utilizzo dei fondi concessi

I fondi concessi per l'anno 2017 devono essere utilizzati nell'esercizio di bilancio 2017, nel rispetto di quanto previsto dalla normativa disciplinante l'attuazione del bilancio.

VI Termine e modalità di presentazione delle domande di partecipazione

Il termine per la presentazione delle domande decorre dal giorno successivo alla pubblicazione del bando di concorso e si conclude il 1° marzo 2017.

I richiedenti devono inoltrare le richieste:

- per posta con raccomandata entro e non oltre il 1° marzo 2017 all'indirizzo Comune di Isola, Riva del Sole n. 8, 6310 Isola, o
- personalmente all'Ufficio protocollo del Comune di Isola, Riva del Sole n. 8, 6310 Isola, entro e non oltre il 1° marzo 2017 durante l'orario d'ufficio.

Ciascuna domanda di partecipazione al presente bando va inviata o presentata in busta chiusa recante la scritta:

- sotto, a sinistra:

»Non aprire - Richiesta: bando di concorso per i programmi delle organizzazioni di veterani e associazioni di pensionati nel Comune di Isola per l'anno 2017«.
- sopra, a sinistra la denominazione e l'indirizzo del soggetto partecipante al bando di concorso.

VII Data di apertura delle domande di partecipazione e il relativo contenuto

La commissione tecnica procederà all'apertura di tutte le domande di partecipazione pervenute entro la scadenza del termine utile per la presentazione delle medesime.

Durante lo svolgimento dell'apertura delle domande di partecipazione la commissione tecnica effettuerà la valutazione delle domande, in relazione alle prove richieste, in seduta non pubblica.

La domanda di partecipazione al pubblico concorso o all'invito pubblico deve essere redatta esclusivamente sul modulo che è parte integrante della documentazione del bando. La richiesta va inoltrata in copia originale, timbrata e sottoscritta dal legittimo rappresentante del richiedente ovv. da una persona autorizzata dallo stesso (firma manu propria o firma elettronica certificata). La richiesta deve essere comprensiva di tutti gli allegati ovv. attestati richiesti e specificati nella documentazione del bando. Gli allegati alla copia originali possono essere copie dell'originale. Sottoscrivendo la dichiarazione riportata sul modulo del bando, il partecipante al concorso acconsente al controllo, da parte delle persone autorizzate del cofinanziatore, sull'utilizzo finalizzato delle risorse concesse tramite il presente bando di concorso. La domanda di partecipazione così compilata sarà ritenuta completa.

Nel caso in cui la commissione tecnica costati che la richiesta non è completa, si invita il richiedente a integrarla nel termine di tre giorni.

Il competente Ufficio attività sociali emanerà, su proposta della commissione tecnica, le delibere di rigetto delle richieste:

- non inviate entro il termine utile stabilito del punto VI del testo del bando di concorso,
- incomplete, che i richiedenti non provvederanno a integrare nel termine stabilito, e
- non presentate da soggetti aventi diritto e definiti nel punto II del testo del bando di concorso.

Le richieste non correttamente contrassegnate verranno espulse e rimandate ai richiedenti senza venir aperte a conclusione del procedimento.

VIII Risultato del bando

L'esito del bando e dell'invito pubblico sarà comunicato ai soggetti partecipanti entro il termine di 30 giorni dallo scadere del termine utile. Con i soggetti partecipanti risultanti vincitori saranno conclusi i contratti, nei quali saranno specificate le condizioni e le modalità di impiego dei fondi di bilancio.

IX Documentazione riferita al bando

Dalla data di pubblicazione del bando fino alla scadenza del termine utile di presentazione delle relative domande, la documentazione del bando è scaricabile dal sito del Comune di Isola <http://www.izola.si> oppure può essere ritirata presso l'ufficio del protocollo, all'indirizzo: Comune di Isola, Riva del Sole n. 8, Isola, durante l'orario di ufficio.

Per ulteriori informazioni in merito al bando di concorso gli interessati possono chiamare il numero di telefono 05/66-00-320, ovv. scrivere all'indirizzo e-mail: sonja.troha@izola.si.

Prot. n.: 410-5/2017

Data: 30. 1. 2017

Il Sindaco
mag. Igor KOLENC